ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIAHUEBS 9 DI DECEMBER 1965.

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

NA 1966 UN MILLON FLORIN PA WERKVERSCHAFFING

PROXIMO TRATAMENTO DI PRESUPUESTO

ORANJESTAD - En relacion cu e proximo tratamento di presupuesto di e teritorio insular di Aruba, algun miembro di Eilandsraad a propone pa aumenta e placanan pa Werkverschaffing di tal forma cu un cien trahador extra por hanja algo di haci na Werkverschaffing.

Varios miembro a puntra si tin placa disponibel p'esaki y na ki manera e seleccion pa trahamento na Werkverschaffing lo worde regla.

En relacion cu esaki a ser puntra si door di economiza riba otro gastonan lo por hanja placa pa Werkverschaffing.
Di otro banda e miembronan no tabata desea pa mara Bestuurscollege na un cantidad di cien, pero pa dun'e e autorizacion pa, segun tin placa disponibel pa esaki, pa aumenta e cantidad di personanan cu ta traha na Werkverschaffing.

Bestuurscollege di Aruba a mustra e miembronan di Eilandsraad cu e presupuesto 1965 no ta permiti pa resto di e anja aki mas un cien trahador extra riba e cantidad cu a propone, worde poni na trabau. Tambe en vista di e hecho cu e anja aki ta cabando, no ta posibel- segun Bestuurscollege pa den un termino corto economiza riba gastonan cu ta bini en consideracion pa esaki. En relacion cu un y otro Bestuurscollege ta mustra e miembronan cu pa 1966 un suma di un miyon florin a ser calcula pa Werkverschaffing, pues trescien y cincuenta florin mas cu e presupuesto original pa 1965. Segun calculo lo tin un promedio di cincocien hende sin trabau cu lo por hanja algo di haci na Werkverschaffing.

Pa loke ta trata di e seleccion di e hendenan cu lo traha na Werkverschaffing, Bestuurscollege un biaha mas ta clarifica cu cuenta ta ser teni solamente cu e circunstancianan, den cual e persona sin trabau ta hanja su mes. Segun regla e personanan casa y esnan soltero cu tin hende pa mantene tin preferencia riba e solteronan liber.



"Nos tin confianza cu e donacion aki ta un inversion sano den desaroyo di hombernan di futuro cu karakter y proposito." Cu e introduccion aki, Vice President R.E. Nystrom a presenta un donacion di Lago na Frere Bonifacius, president di e Organizacion Juvenil di La Salle, ariba Diamars, Dec. 7. 1965.

Un ehemplo di e esfuerzonan laudable di e gruponan juvenil di La Salle ta nan lucha efectivo contra delinquencia juvenil. Lago a reconocé esaki y ta yudando e esfuerzonan di e organizacion durante ya varios anjanan.

E organizacion di La Salle ta percurá pa facilidadnan di recreacion y di deporte pa e jubentud Arubano den cuatro seccionnan di e isla. Su 500 miembronan ta parti den cuatro club: St. Jans's Knapen di San Nicolas, Estrella di Santa Cruz, Rapid di Savaneta y e koor di mucha "De Trupialen" di Oranjestad.

Antillas a ser bishita pa 68.589 turista

ORANJESTAD - Na anja 1964 Antillas Hulandes a hanja bishita di 68.589 turista di cual 38.185 a bai Corsow, 20.247 pa Aruba, 5.157 pa Bonaire y mas o menos 5.000 a bai Sint Maarten.
E cantidad di anochinan cu e turistanan a dedica na Corsow tabata 172.930, na Aruba 133.903, na Bonaire 14.738 y na Sint Maarten, segun calculo 30.000.
Corsow a hanja 90 bapor di turista cu 48.803 pasahero, Aruba 12 bapor cu 5.148 pasahero y Sint Maarten 25 bapor cu 7.035 pasahero. Pa loke ta trata di Corsow e cifra 90 no ta favorable, compara cu anja 1960. E anja ey a bini 98 bapor cu 45.133 pasahero. Aruba a hanja 9 bapor cu 4.535 turista y Sint Maarten a ricibi un bapor.

E temporada aki Corsow ta worde bishita pa mas o menos 100 bapor di turista.

"DE OLDE MOLEN" A COSTA E ISLA FLS. 165.027,44

ORANJESTAD - Na october ultimo algun miembro di Eilandsraad a haci Bestuurscollege di Aruba algun pregunta tocante e gastonan cu e teritorio insular tabatin cu "De Olde Molen." E contesta riba esaki tabata Fls. 165.027,44. Tambe preguntanan a ser haci tocante e acuerdo cu e N.V. Bali. Riba esaki Bestuurscollege a declara cu e pregunta cu si no tabata mihor pa e stipula un prijs minimo di huur, mester worde contesta negativo. Door di su flexibilidad e acoplamento di e prijs di huur anual na e ganashi netto cu worde haci, ta ofrece e huurdo un oportunidad grandi pa explota e empresa cu ganashi.

Di otro parti ta hanja cu e donjo, den e caso aki e teritorio insular, lo por ta sigur di un ganashi di huur regular si e empresa worde explota cu ganashi. Riba e pregunta pa loke ta trata di e control di Bestuurscollege pa mira si ganashi a worde haci den un anja of no, Bestuurscollege ta mustra e miembronan cu e huurdo lo sigi pa e explotacion di e mulina un administracion cu ta henteramente separa di e demas actividadnan.
N.V. Bali ademas tin di cumpli cu cada suplica di e teritorio insular pa tin control riba e administracion.

Diferente miembro di Eilandsraad a hanja e condicionnan cu Bestuurscollege a stipula na e huurmento di e Olde Molen cu N.V. Bali, irrazonable. Bestuurscollege sinembargo ta hanja cu e no por comparti e opinion aki cu e miembronan.
Siguiendo riba e punto cu e miembronan a trece padilanti en relacion cu esaki, Bestuurscollege ta bisa cu den nos derecho no ta existi un institucion di derecho, cu ta prohibi esun partido di carga tur e gastonan (den e caso aki de Olde Molen, red), pero cu si - segun Bestuurscollege - ta permiti lo contrario, pues cu ta prohibi cu un partido ta hanja tur ganashi manera na un compania.

GOBIERNO INSULAR NO POR INTRODUCI PROPIO LOTERIA

ORANJESTAD - Diferente miembro di Eilandsraad a propone Bestuurscollege pa cuminza un propio loteria na Aruba cu lo worde hunga mas o menos den e forma di "Catochi."

E wega di "5 y 6" cu tabata worde hunga tur parti no tabata trece nada den caha di e isla y solamente tabata sirbi pa saca placa for di Aruba. Introduccion di un loteria, manera a ser propone pa e miembronan aki, segun nan opinion lo tin e beneficio cu e bendemento di loterianan prohibi lo termina.

E asuntu di loteria sinembargo ta cai bau di loke ta worde jama "kansovereenkomsten," regla den e Codigo Civil di Antillas Hulandes. Y como e derecho civil segun articulo 2 di e Eilandenregeling Nederlandse Antillen no ta cai bau di e territorio insular e teritorio insular no ta autoriza pa cuminsa un loteria, segun e Bestuurscollege den su contesta.

Biblioteca pûblica di Aruba.

RENOBACION DI SUSCRIPCION

E bibliotecario ta pidi tur miembro (adulto y hobennan) pa nan paga nan suscripcion pa 1966 un dje dianan aki, pa prevení cu muchu hende bini huntu na fin di luna.
Despuês di 31 di december 1965 ningun buki ta ser fiá, di e suscripcion pa 1966 no ser pagá.

MIEMBRO NOBO

Hende cu ta bira miembro awor pe aña 1966, ta lesa gratis durante luna di december.
Prijs di suscripcion:
Adulto f. 2.50 pa aña; abao di 16 aña f. 1.25 pa aña
Nos ta accepta suscripcion pa henter aña so.
Turista y bishitantenan (te 3 luna) mag lesa gratis.
Pagamento por ser haci na oranan di custumber na Oranjestad, San Nicolas y Santa Cruz.
Cada suscripcion ta duna derecho na asina tantu buki manera nan ta desea, cuatro parew.

AVVS no ta fluit mas pa AVB

(Di nos redactor deportivo)
Pa medio di un carta e directiva di Arubaanse Vereniging van Voetbal Scheidsrechters a informa directiva di Arubaanse Voetbal Bond cu nan lo no fluit mas wega organisa door di A.V.B.

Como motibo a ser duna cu directiva di AVB no ta tene su mes na e convenionan haci cu AVVS y cu tampoco AVB ta ofrece e referinan y linesmannan di AVVS e proteccion cu nan merece.

Aparentemente e promer motibo ta basa ariba e deuda basta grandi cu varios anja caba AVB tin na e AVVS, mientras cu e segundo, ta ser calcula ta haja su origen tanto den e asunto cu awor ta sosediendo entre e directiva di AVB y e comision di apelacion en cuanto e hungador dakotenjo Yubi Richardson.

No a ser poni ningun condicionnan nobo bao di cualnan e referinan di e AVVS lo actua atrobe pa weganan di AVB.

E Bond nobo di arbitros di futbol, Arubaanse Bond van Voetbal Scheidsrechters ya a declara di ta dispuesto na tuma over e weganan cu AVVS a compromete su mes di dirigi y awor a hala man for di nan.
Cu otro palabra e campeonato di futbol lo continua su marcha normalmente.

CAMPEONATO DI CAMPEONNAN NA SURNAM

(Di nos redactor deportivo)
E campeonato di campeones cu a ser acepta pa worde hunga na Antiyas y cu pa diferente motibo no por a tuma luga ariba e fechanan proponi, lo bai door tog pero na Surinam.
E equipo campeon di Surinam Transvaal a haci e oferta pa organisa e weganan na Surinam ariba e mes fechanan ya acepta y partiendo e clubnan den e mes gruponan ya acepta tambe.
Fecha pa cuminsa e torneo ta dia 13 di december.
E campeonnan Antiyano RCA tambe a ricibi un invitacion pa tuma parti. E telegram tocante esaki a yega Aruba diamars.

Fecha di partido di e oncena lo tabata fiha pa diasabra dia 11 di december.
Di parti di e president di RCA Daniel Kelly nos a worde informa cu esfuerzonan pa obtene vacacion pa e hungadornan a falla den un total di ocho caso loke a obliga e directiva di rechasa e invitacion.
Na e contesta negativo ariba e invitacion RCA a bolbe ripiti e oferta di presenta e campeonato na Antiyas pero den luna di februari.

Venezuela lo continuá apoyá independencia di G.B.

NACIONNAN UNI--UPI--Ayera Venezuela a declara cu e ta sigui apoya independencia di Guayana Britanica, pero cu lo e no vota den fabor di e proyecto di resolucion di 21 pais di Asia, Africa y Yugoslavia riba e cuestion.
" E razon--e delegado di Venezuela Leonardo Diaz Gonzalez a declara - ta pasobra pa mision intencioná no ta ser hasí ningun referencia na existencia di e reclamacion venezolano, contra nos derechonan".

E proyecto, cu ta conta entre otro copatrocinadornan na Arabia Saudita, Argelia, Ceilan, Republica democratica del Congo, Etiopia, Ghana, Guinea, India, Irak, Iran y Republica Arabe Unida, ta expresa e deseo di Asamblea General di cu " Guayana Britanica lo alcansa independencia den e condicionnan mas favorable".
Tambe e ta tuma nota di cu gobierno di Gran Bretaña a anuncia cu " Guayana Britanica lo alcansa independencia dia 26 di Mei di 1966, y ta pidi e potencia administradora pa no tuma ningun medida qu por retrasa independencia di e territorio".
F.D. Brown, cu ta representa Gran Bretaña den e comision di administracion fiduciario, a bisa cu e ta keda stranjo cu Venezuela a cambia su posicion di no opone na independencia di Guayana Britanica.

Diaz Gonzalez den un segundo intervencion, a bisa cu e no por acepta e "vacilacion" di e delegado britanico di loke, e como delegado di su pais, a caba di reafirma den su intervencion apoyando independencia di Guayana Britanica.

Diaz Gonzalez a manifesta cu "nos no por admiti cu un proyecto di resolucion cu ta trata di descolonizacion di loke ta conocí cu e nomber di Guayana Britanica ignora nos derechonan totalmente".
"Ignorando esakinan te na e punto di ninga cu por emplea un formula cu ta preserva e derechonan aki sin cu esey nifica ningun pronunciamento riba fondo di e cuestion e ta prehusga pa comision contra e posicion di venezuela", el a manifesta.
" Pero abogado pa independencia di e colonia britanicó nos ta, cu muchu mas razon, den deber di hasié pa descolonizacion di e territorio apoderá a la fuerza di Venezuela y uní na e colonia ey.
El a reitira e posicion defendé pa Venezuela en relacion cu otro territorionan colonial. Y el a a menciona Gibraltar y Las Malvinas como ehemplo.
"Nos ta kere--el a bisa--cu si bien e colonianan mester alcansa independencia mediante e principio di autodeterminacion, e territorionan colonial cu a ser arrebatá na otro estadonan no por tin otro forma di descolonizacion cu reintegracion na e estado".

"Paralelamente na e debate aki den comision di administracion fiduciario di Asamblea e grupo latinoamericano a dicidi na hasi cierto negociacionnan cu e grupo afroasiatico pa busca un formula cu lo preserva e derechonan di Venezuela den e resolucion citá.

AVION SPANJO DC-3 A CAI CU TRINTA Y DOS PASAHERO A BORDO

SANTA CRUZ DE TENERIFE, Islas Canarias -- UPI -- Un avion spanjo bimotor DC-3 a dal contra falda di un colina ora el a lanta di aeropuerto di e isla aki en medio di un tempestad.

E 32 personanan cu tabata a bordo di e aparato a muri. Ta e segundo accidente fatal cu a pasa na Canarias den termino di ocho luna.

Visibilidad tabata e caso y awaceru tabata cai duru ora e avion di e compania spanjo Spantax a sali di aeropuerto di Los Rodeos 6.30 atardi den un vuelo di mei ora so pa Las Palmas, na Gran Canaria.

Minuutnan despues di a lanta vuelo e aparato a perde altura, el a sali for di control y a dal contra un cofina na mas o menos diez kilometer di e aeropuerto.

Mayoria di e victimanan tabata procedente di Noruega, Suecia y Dinamarca. E tripulacion di cuater persona tabata spanjo y dos di e 28 pasaheronan tambe tabata hispano.

Testigunan ocular ta bisa cu e piloto no a tene e direccion normal pa su vuelo pa Las Palmas. Nan ta afirma cu na lugar di bai este el a pone proa pa oeste.

E testigunan a agrega cu aparentemente e piloto a saca e combustible y a prepara e tren di aterrizaje cu e proposito di baha. Un di e testigunan, dr. Juan Miranda, a bisa cu el a mira cu e avion a cuminsa desintegra den laria cu un ruido cu tabata parce un explosion.

Mirando a agrega cu repentinamente a aparato a cuminsa cai, el a pasa pegá riba dak di un cas di campo y a cai contra ladera di e colina, habriendo for di otro completamente. Dos campesino a resulta ligeramente herida.

Ta e segundo accidente fatal cu a sosode riba Islas Canarias den ocho luna. Dia cincu di Mei ultimo un avion Super Constellation di Iberia, cu 48 persona a bordo entre pasahero y tripulante, a pega na candela ora el a trata di aterriza. 31 persona a muri.

Dia ocho di februari di e aña aki, un aparato di SAS (Scandinavian Airlines System) cu 88 persona a bordo, a pega candela poco despues di a lanta di aeropuerto di Rodeos, pero no tabatin victima den e accidente.

E partidanan di rescate cu a ser manda ayera nochi na e lugar di desastre, a hanja cu mayor parti di e avion a descompone y e cadavernan mutila di e victimanan tabata plama den diferente, na cientos di meter di e sitio na unda e aparato a dal.

E curpanan di e victimanan a ser hiba iglesia di San Juan di Laguna, na unda nan lo keda te ora nan deudonan dicidi na unda nan mester ser traslada pa nan ser derrá.



CABO KENNEDY--Riba e foto aki nos por mira e dos astronautanan di Geminis-7 Walter Schirra (na man robez) y Thomas Stafford ta check nan capsula cu lo ser lanza diadomingo proximo pa nan encuentro den espacio cu Geminis-7. Radiophoto UPI.

GENERAL MARAMBIO A YEGA LAHORE

LAHORE, Pakistan -- UPI -- E general di brigada chileno, Tulio Marambio, representante especial di U Thant, secretario general di Nacionnan Uni, a yega Lahore for di Karachi, den loke el a califica di "mision complica, masha especial y masha delicado".

Marambio, director di academia di guerra di Chile lo entrevista cu representantenan pakistano y indio a fin di formula plannan pa pone resolucion di e consejo di seguridad den ehecucion, pa ambos pais retira nan trupanan di e frontera comun y bolbe na e posicionnan cu nan tabata ocupa prome cu dia cincu di Augustus.

E general chileno a expresa cu lo e aumenta e numero di miembronan di su mision na seis, incluyendo asesornan militar.

LUCHA FUERTE ALREDEDOR DI PLANTACION DI MICHELIN

Pa: Michael T. Malloy.

SAIGON--UPI--Forsanan di infanteria di Merca y elementonan comunista a combati awe atrobe den e serrunan cu ta rondona e plantacion di Caucho Michelin , 65 kilometer na noroeste di Saigon.

E lucha breve a tuma lugar na momentonan cu forsanan di e Promer Division di Infanteria di Merca tabata avanza den e serrunan pa persigui un unidad di Viet Cong cu cual nan a tene un batalla recio dos dia pasa.

Un batallon norteamericano a sufri bajanan moderá den e lucha di diadomingo. Pero nan a mata 231 comunista cual cadavernan a ser contá riba e campo di batalla. Nan ta kere cu otro cadavernan a ser retirá pa Vietcong.

Un vocero militar a manifesta cu e lucha di awe tabata breve, pero no a duna detayenan di e bajanan di un of otro banda.

Mientras tanto, avionnan di bombardeo B-52 cu base na Guam a ataca awe dos blanco comunista.

Un di e obhetivonan tabata un zona na oeste di Plei Me, banda di e frontera di Camboya, na unda trupanan di e Promer Division di Infanteria norteamericano a mata mas cu dos mil norvietnames den e lucha recio di cuater dia cu a caba diasabra ultimo.

E otro blanco di e avionnan B-52 tabata e "zona-C", refugio comunista situa mas o menos 50 kilometer na noroeste di e plantacion Michelin.

Dos marinier a muri y 29 otro a resulta herida ayera den un candela a bordo di e portaavion norteamericano Kitty Hawk, banda di e costa di Vietnam.

E candela a cuminsa bao di dek mientras e avionnan tabata lanta pa ataca territorio di Vietnam del Norte.

Un vocero di armada a bisa cu e bombarderonan tabatin mester di tres ora pa paga e candela. Sin el bargo, e candela no a afecta di acuerdo cu e plannan.

E dos mariniernan a muri di si c pa e huma cu a drenta e kambernan. E candela a cuminsa den un machinekamer y a extende pa un generador.



NEW YORK--L. Judson Morhouse (robes) di 51 aña di edad, ex-hefe di partido republicano di estado di New York, ta ser conducí for di abogado aki, despues di a ser arrestá, acusá di a paga un empleado publico pa hasi algu pe. E detective na man robes ta Jim Poulot. Radiophoto UPI.



CHU LAI, VIETNAM--Un racket American Hawk wa ser lanzá aki riba su pad durante pruebanan riba e base aerea di Chu Lai. American Hawk ta ser usá den defensa di instalacionnan importante di Estados Unidos na Vietnam. Radiophoto UPI.

E HOMBER DI 52

Den corantnan su retrato
ta mirami cu un cara di betón
armá cu venenu di malicia.
Den mi pechu shangriná
mi ta tende un juchi sclama
puntra shelu pa su mama.
Ta un juchi cu dos pascu só a mira.
E pobercitu mes nó sa
di unda ní pakico tin picá
Ma su sanger inocente
lo conhelá té bira mukel
den man di satanás
cu lo hari garna alma
dje homber di 52
jena den mes tantu sacu
bai basha den su fiernu

Un tata.

FBI TA INVESTIGA ROBO DI 20.000 DOLLAR NA PANJA

NEW YORK--UPI--Direccion federal di investigacion (FBI) y polis awe ta investiga e robo di 20.000 dollar na paña fini, sacá di un oficina di despacho situá cerca di aeropuerto internacional John F. Kennedy poco despues cu e carga a jega di Puerto Rico.

E robo a ser denuncia ayera pa e firma Queens Air Freight. Segun polis, e ladronnan a logra drenta den oficina di e empresa durante anochi, forsando un porta. Nan a hiba tres caha grandi cu bisti consigná na e diseñador neoyorquino Jose de Lema, y algun placa.

De Lema a manifesta cu su perdida ta consisti den 15 bisti di atardi cu a ser diseña pa un exhibicion di moda, realisá na San Juan , diadomingo anochi, cu fines di caridad.

Entre e trahenan tin algun creá pa e actriz Debbie Reynolds, pa señora de Eric Javits, y pa e duquesa di Armengol, di Spanja.

Voceronan di FBI a manifesta cu e empresa a duna cuenta di e hecho na e direccion federal ey, pasobra ta trata di un embarque interestatal.

GEMINIS-7 TA CONTINUANDO SU VIAJE SIN INTERRUPCION

CENTRO ESPACIAL DI HOUSTON--UPI--E nave espacial Geminis-7, brillantemente visible entre e strellanan, a recorre mas di dos millon kilometer caba rond di terra, casi e tercer parti di su viaha di 14 dia pa espacio sideral.

Entre tanto, na terra e tecniconan ta apresura e preparativonan pa lanzamiento Geminis-6, cu mester ta den espacio cu su gemela den orbita , na principio di otro siman.

Geminis-7 a cuminsa su orbita 55 pa 4.46 di awe mainta. Te e ora ey el a viaha 2.240.000 kilometer desde su lanzamiento diasabra ultimo. E perspectivanan ta señala cu e vuelo no por a ser desrrolla di manera mas perfecto.

Aparentemente e astronautanan James Lovell y Frank Borman a cuminsa drumi ayera nochi diez' or pa consejo di autoridadnan di e centro espacial aki.

Nan a sugeri nan pa drumi mas o menos diez ora mientras e estacionnan di rastreo espacial ta sigui nan vuelo.

E expertonan , entre tanto, a cambia e prome pieza defectuoso di Geminis-6, un computer . Nan mester bolbe suministrá tur informacion respecto na e vuelo cu e nave espacial nobo lo hasi e fin di siman aki, cu mester ta na un punto di espacio cu Geminis-7.

E " encuentro " aki ta un di e condicionnan imprescindible pa realizacion di e prome vuelo di Estados Unidos pa luna, anunciá pa 1968.

Prome cu e desperfecto a sosode autoridadnan a spera cu e astronautanan Walter Schirra y Thomas Stafford por bula un dia prome, diadomingo.

Mientras Geminis-7 ta drenta den su quinto dia di vuelo di un serie largu di marcanan cu lo coloca Estados Unidos na gran distancia di ventaha riba Rusia den materia di vuelonan espacial tripulá, astronauta Lovell tabata sigui bula den ropa interior.

Despues Borman lo purba e experiencia unico aki--posiblemente awe-- y Lovell lo bolbe bisti como medida di seguridad, su panja pisá espacial di poco mas di shete kilo , mientras e otro ta kita di dje.

Directornan di e proyecto a insisti pa un di e astronautanan tin su trahe semper bistí pa e caso improbable di cu e sistema di presion falla den e cabina. E trahenan tin presion independencia den nan interior.



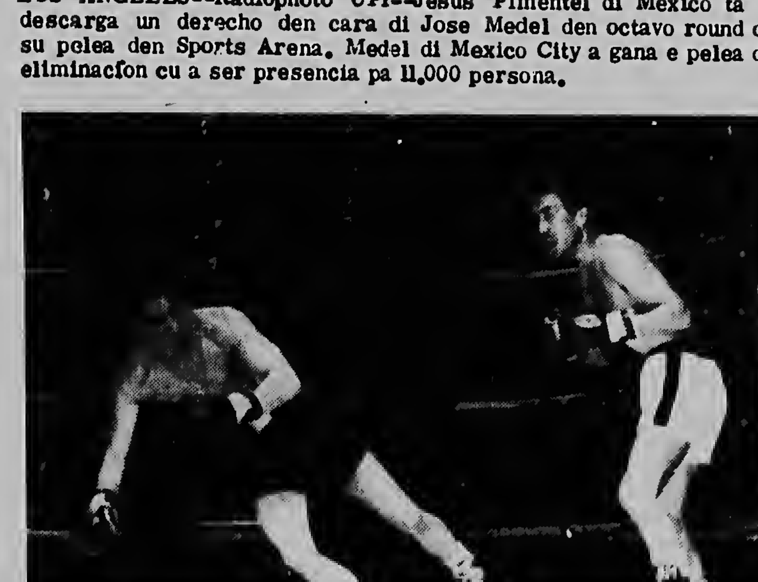
Pascutti di Italia ta score otro gol den e encuentro di Italia Escocia cual a termina den un triunfo di 3-0 pa Italia. Escocia a keda elimina di e finalnan pa Copa Mundial.



NAPOLES, ITALIA--Radiophoto ---UPI--Fachetti di Italia na man drechi ta marca un gol di cabes den un wega di futbol pa Copa Mundial contra Escocia. Esaki tabata e segundo tanto di e wega. Italia a gana 3-0.



LOS ANGELES--Radiophoto UPI--Jesus Pimentel di Mexico ta descarga un derecho den cara di Jose Medel den octavo round di su pelea den Sports Arena. Medel di Mexico City a gana e pelea di eliminacion cu a ser presencia pa 11.000 persona.



Jose Medel di Mexico City ta tumba Jesus Pimentel den septimo round di nan pelea. Pimentel di Calisco a bai lona dos biaha den e pelea di dies round. Medel a gana e encuentro pa decision.

TERCER TRIUNFO SIGI PA SAN NICOLAS JRS

Na costiya di Sportboys e oncena di San Nicolas Jrs a obtene su tercer triunfo sigi den e segundo rond di e campeonato di futbol hoofdklasse. E partido aki a tuma luga diamars anochi y a duna e muchanan di San Nicolas dos punto mas pa un total di shete loke ta saka nan for di sotano cu nan a laga awor unicamente pa Aruba Jrs. y Tropicaal.

Despues di a perde seis y empata unicamente un wega den henter e promer rond e blanquinegronan ta haciendo un comeback remarcable den e rond final cu tres victoria consecutivo.

Cinco minuut a transcurri despues cu e arbitro Jonchi Fingal a duna senjal pa cuminsa ora cu ya e promer anotacion ta tuma luga.

E gol inicial a worde anota door di Eddy Gomez cu a pone San Nicolas Jrs adilanti uno cero. Mas o menos diesdos minuut mas laat esun di empate ta surgi for di pianan di Doel Geerman di Sportboys. Esaki corriendo den direccion di ala robes a coloca un shot diagonal den skina cu a bati keeper Jose Robles di San Nicolas Jrs y tabata bon pa empata e wega na un gol pa banda.

Di un banda pa otro e wega ta sigi sin un futbol cu ta logra emociona e publico chikito presente.

E gol cu ta dicidi e wega a bai den di 28 minuut. For di alarobes ta worde haci pase cu Eddy Gomez ta provecha pa shot aden y pone e score na dos pa uno pa San Nicolas Jrs.

E defensa di Sportboys a falla den e hugada aki ora cu nan a hala y duna Gomez tur chens di mundo pa shot na su smaak.

Atrobe ta Doel Geerman di Sportboys ta trece un momento peligroso dilanti di e gol di San Nicolas Jrs. E biaha aki sinembargo su shot ta sali net na banda.

Halftime a bai aden cu e scoreboard marcando dos pa uno pa San Nicolas Jrs.

Cu mihor atakenan di parti di e oncena di San Nicolas Jrs e segundo tempo ta desaroya. Shotnan di Eddy Gomez y di Juancho Kock ta sali na banda.

Un tiro liber pa Sportboys cobra door di Felix Geerman tambe ta mal dirigi saliendo na banda. Faltando cinco minuut pa e pitafinal keeper Shon Pe Geerman di Sportboys ta haci bon hugada sakando un shot di linksbuiten Ergilio Martinus di San Nicolas Jrs. Un voorzet for di aladrechi a worde cambia di direccion door di Martinus den bunita forma pero e portero di Sportboys a haci mes bunita hugada tambe sakando e bala manda corner.

E wega a caba 2-1 den favor di San Nicolas Jrs.



SEABROOK, TEXAS--Susan Lovell, di 7 aña, yiu di astronauta James Lovell, ta hungando cu nan cacho "Mc Duff" despues cu el a jega di school. E astronautanan Lovell y Frank Borman ta den orbita actualmente den un mision di 14 dia. Radiophoto UPI.

Statuutvragenwedstrijd pa muchanan di school

Manera a ser publicá pa Regeringsvoorlichtingsdienst na ocasion di dia di Reino entre e muchanan di school ta ser organisá un Statuurspel tur aña, pa cual Regeringsvoorlichtingsdienst ta duna e premionan. Intencion di esaki ta pa e hubentud escolar compronde ta kiko ta Statuut. E aña aki tambe ta ser organisá algo por estilo pa e hubentud y e aña aki por papia mas di un Statuut-vragenwedstrijd.

E biaha aki e alumnonan ta hanja 20 pregunta, cu mester worde contestá riba un formulario especial.

Na cada pregunta ta precidi un historia corticu y e intencion ta, cu e maestro lo hasi e preguntanan durante un lesuur, cu e ora ey mester worde contesta pa e alumno.

E alumno mester scirbi e contesta mes ora riba e formulario.

E formularionan lo ser entregá inmediatamente na e maestro, cual na su turno lo entrega nan na e cabez di school. E cabez di school lo manda e formularionan un dia despues den un of mas envelop (of den cualkier otro empaque fuerte) pa Regeringsvoorlichtingsdienst na Fort Amsterdam.

Na Bonaire y Islanan Arriba e envio ta ser efectuá via gezaghebber. Na Aruba e formularionan mester ser mandá na Arubaanse Voorlichtingsdienst, L. B. Smithboulevard, Oranjestad.

Na e Satuut- vragenwedstrijd aki por tuma parti:

a. e prome tres klasnan di Middelbare Scholen.

b. di 7e te cu 10e klas di Muloscholen;

c. Technische Scholen

d. Huishoudscholen;

Na Bonaire y Islanan Arriba e alumnonan di e dos klasnan mas grandi di lagere scholen tambe por tuma parti.

Diez premio a ser pone disponibel pa e participantenan di Corsow pa esnan di Aruba cincu. E premio lo consisti , mescos cu tur aña, di un dia di estadia na Aruba, respectivamente Corsow.

Pa e participantenan riba e otro islanan lo tin un prome y un segundo premio.

E ganadornan di Corsow, Bonaire y Islanan Arriba lo ser señala pa medio di un programa special na TeleCuracao pa publico. Y esnan di Aruba, via Tele Aruba.

Na promer lugar lo bini e participantenan cu a contesta tur e preguntanan bon. Despues lo bini, si tur ganador no a ser señala ainda, e participantenan cu tini menos fout.

Por ultimo, pa duna e participantenan un medio di orientacion adecuado pa contestacion di e preguntanan, lo ser tené un charla awe nochi pa Regeringsvoorlichtingsdienst di 6.30 pa 6.45 via TeleCuracao, en conneccion cu recordamentu cu establecimiento di Statuut.

Riba e mes ora texto di e char - la aki lo ser lesá na TeleAruba pa hefe di Arubaanse Voorlichtingsdienst.

ABBA NO TA DI ACUERDO CU CBA

(Di nos redactor deportivo)

E directiva di Amateur Baseball Bond Aruba a reuni ariba e proposicion di Curacaose Baseball Associatie pa manda conhuntamente un proposicion na NABAFE pidiendo pa hunga e quinto y decisivo wega entre e seleccionan insular ariba un diadomingo den dia y no den oranan di anochi. Decision di e directiva di ABBA a bira cu nan no ta di acuerdo cu e proposicion di parti di Corsow. ABBA a haci un contraproposicion cu ta encerra decision di e ora di e wega mediante lot.

Pero directiva di CBA na su turno a rechasa e proposicion di ABBA.

Awor e asunto ta keda den man di NABAFE pa un decision definitivo.

Esaki ta parse nos un caso unico den historia di deporte. Dos equipo ya a enfrenta otro den dos ocasion bao di luz artificial resultando cada uno ganador un biaha, awor di repente un di nan tin masha hopi obstaculo pa hunga un wega mas bao di luz.

E capricho aki ta algo sumamento ridiculo, of sea tin algo ey tras.

Ya nos a haci mencion di si den caso cu e team curazolenjo ta esun cu gana e wega y lo tin di representa Antiyas den exterior na e serie mundial amateur, si aya tambe nan lo pidi pa nan hunga unicamente den dia.

Algo pa cual naturalmente si nan yega asina leew, nan lo worde haci de lo mas ridiculo cu tin.

Ta existi naturalmente un posibilidad chikito cu tin algo ey tras, y esaki ta worde busca den e persona di Sam Jacobs, pitcher estelar di Aruba cu den e dianan aki a bai biba na Corsow caminda el a haja un trabao cu mihor sueldo di loke e tabata tin na Aruba.

Ya el a worde anuncia como hungador di Argo Indians y talves e dirigentenan di baseball curazolenjo ta traha pia di palo te ora cu e lansador Sam Jacobs a hunga un wega pa Argo Indians y e ora bin cu e argumento cu Jacobs lo no por hunga den e seleccion di Aruba mas.

Tanto directiva di ABBA como esun di NABAFE mester pone atencion na e capricho mal funda aki di parti di CBA.

RESULTADONAN DI SOFTBALL

(Di nos redactor deportivo)

E weganan di softball hunga e siman aki ariba diferente tereno di nos isla tabata tin e siguiente resultadonan.

Rainbo Bakery a gana di Caribe 11-0, conectando 11 hit y cometiendo un solo pifia. Caribe tabata tin cinco hit y a comete seis error. Pitcher ganador tabata T. Croes, perdedor L. Kuiperi.

Oasis a sufri derrota di 4-0 na man di Pieter Schoen, cu a conecta cuater hit y a comete cuater error.

Oasis tabata tin seis hit y tres error.

Pitcher ganador tabata M. Ras, perdedor E. Maduro.

Ariba tereno di Winston na Sta. Cruz a tuma lugar e partido entre e novenanan femenino di Marlins y Orquidea Stars. Tambe e wega aki a resulta den un blankeo ganador Marlins cu score di 17-0. Nan a conecta diestres hit y a hunga sin error, Orquidea Stars tabata tin cuater hit y ocho error.

Pitcher ganador tabata L. Wiersma, perdedor M. Pourier.

Den e wega aki a actua como anotador oficial un di e ultimo adquisicionnan di Aruba Umpires and Scorers Association, e senjorita Editha Martinus. Ta promer biaha cu un di e diferente damanan cu ultimamente a ser instrui pa scorer a actua oficialmente y completamente independiente.

Dakota Teeners a supera Elmar cu score di 11-1. E novena ganador a conecta 11 hit y comete 5 error, Elmar tabata tin 6 hit y a pifia 2 biaha.

Pitcher ganador tabata R. Ridderstap perdedor J. Wever.

ARUBA TIN 8588 AUTO

ORANJESTAD - E cantidad di vehiculonan - autonan di famia y trucknan - na Aruba ta 8.588. Na Corsow e cantidad di auto ta casi diezocho mil, di cual 14.694 ta autonan di famia, 408 autobus, 214 taxi y 2.662 trucknan di carga. Ademas tin 635 motocicleta y bromfiets na Corsow. Na Bonaire tin 617 vehiculo, di cual e tercer parti ta trucknan di carga. E cantidad di autonan di famia na Corsow pa 1000 habitante, ta 109. E informacionnan aki a ser duna den e buki estadistico 1965.

Mirando e poblacion mas chikito y trafico menos intensivo, Aruba su trafico tabata mas sigur cu esun di Corsow na 1964. Na 1964 tabatin diezcuatro hende cu a perde nan bida den accidentenan di trafico na Corsow, mientras cu na Aruba e cantidad di mortonan tabata diezun. Te cu awe e cifranan pa 1965 ta, dieznuebe morto na Corsow y ocho na Aruba.

E cantidad di accidentenan di trafico na Corsow tabata 2.519 na 1964, contra 820 accidente di trafico na Aruba.

Den 376 caso tabatin heridonan na Corsow contra 149 na Aruba. E total di e victimanan (morto y heridonan) tabata na Corsow 513, na Aruba 204. E cantidad di personanan seriamente herida tabata respectivamente 97 y 55. E danjo material na Corsow tabata nuebe cien y cincuenta mil florin (950.000) y na Aruba cinco cien y diezshete mil (517.000).

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19- Ocúpese de empresas recreativas que usted prefiera para que le traigan alivio de las tensiones y lo acerquen más a las personas que admira. Demuestre su talento. Haga más brillante su futuro.

TAURO- abril 20 a mayo 20- Cualquier cosa relacionada con los parientes es de gran importancia ahora, de modo que averigüé lo que ellos quieren de usted. Prepare su futuro más inteligentemente. Use su sentido común.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20-Relacionándose con individuos inteligentes y hábiles, hará mucho para conocer la filosofía para el futuro. Póngase al corriente en la correspondencia. Le será muy favorable.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-A usted se le ocurren magníficas ideas de expansión de modo que anótelas. Sea práctico y piense en comunicarse con personas de fuste. Los bancos y otras instituciones financieras le ofrecerán consejos.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Usted es muy atractivo ahora y puede hacer mucho por congraciarse con personas importantes. Hágale favores a otros. Refínase con grupos que realmente valgan la pena y que lo pueden ayudar en su carrera.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-La meditación revelará cómo agrandar sus planes presentes para un futuro mejor en todas las fases de su vida. Obtenga el consejo de personas inteligentes.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22. Usted puede contar ahora con buenas amistades que le pueden dar el estímulo que necesita en todos sus asuntos. Salga socialmente. Entretenga a aquellos que han sido buenos con usted.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Gane prestigio hoy haciendo cualquier cosa que lo destaque como un ciudadano número uno. Demuestre que es leal con las personas de fuste. Buenos amigos le darán también sugestiones para su mejoramiento.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Buenas oportunidades se presentan ahora dentro de su orbita, de modo qu cerciórese de hacer lo que ayuda a su expansión en la dirección correcta. Usted pude reunir mucha información, que necesita . Estudiela.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19- Trate de ir a la raiz de cualquier condicion que le rodee para que pueda saber como manipular inteligentemente, Confié en su intuición. Busque un sistema nuevo para que haga más fácil su rutina.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Sus asociados se muestran muy agradables ahora y este es un momento propicio para exóner sus ideas y puntos de vista. Llegue a un entendimiento perfecto. Despues salga y celebre el acontecimiento.

PISICIS- feb. 19 a mar. 20- Asociados fascinantes laborarán a su lado ahora y le prestarán el apoyo que necesita, de modo que hagan planes juntos. Tomo los tratamientos de salud que sean necesarios. pero no exagera.

SI SU HIJO NACE HOY...... Será uno de esos individuos fascinantes que tienen que ser estimulados y alabados constantemente para que hagan su mayor esfuerzo.

TA BENDE

Set di comedor	fl. 500.--
Set di sala	fl. 275.--
mesa pa television	fl. 45.--
kashi di panja	fl. 35.--
kashi di boeki	fl. 30.--
mixmaster electrico	fl. 55.--
vloerlamp	fl. 45.--
ruststoel cu colchon	fl. 20.--

pa informacion: Van Maastricht, Schuberstraat 4, Mon Plaisir. Oranjestad.

ESCRITOR SOVIETICO A CONTESTA PREGUNTANAN DI E PERIODISTANAN

ESTOCOLMO -- UPI -- E escritor sovietico, Mikhail Sholokhov, a responde awe cautelosamente, e preguntanan di periodistanan relaciona den nan mayoria cu su puntonan di bista riba literatura moderno.

E ganador di Premio Nobel di literatura di e aña aki tabata parse di e publicidad cu el a hanja riba su prome dia di estadia na Suecia. E premiado cu cabei blancu a confirma na periodistanan tambe cu den futuro, e ta desea na viahe sin aparece den conferencianan di prensa.

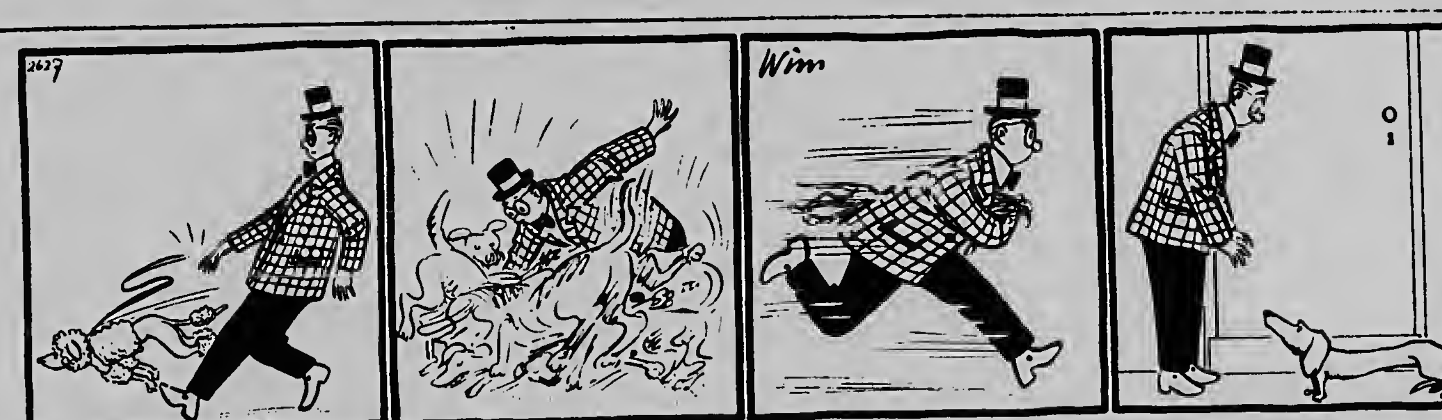
Nan a pidi Sholokhov, cu tin 60 aña di edad, pa duna un huicio riba situacion literaria na Union Sovietica, pero unicamente el a duna frasenan, manera: "Nos tin hopi bon autor", pero e no a menciona ningun nomber.

Ora nan a interrogé riba e multiple informacionnan cu ta circula di cu autoridadnan sovietico a tuma medidanan contra literatonan hoben, el a bisa cu e no tin conocimiento di un solo caso di e tipo ey.

PEPITA



BUCHI ROBES



Loke su curazon ta desea

E ta pasa su lenga ariba su lipnan. E ta kita su man for di ariba e stoel y ta bai dushi dushi serca e homber. "Y ki dia bo ta bolbe serca bo dushi Yvonne?"

"Mi no sabi ainda, mi amor. Por dura diescuater dia. Negoshi bo mester compronde". E ta coi su mannan tene, ademas e conoce e mucha muher bon. E sabi coe e ta dispuesto pa haci toer loke e a bisa. E ta hanja un idea. "Ora mi bolbe lo nos pasa un temporada delicioso mi amor! Ademas ainda bo tin un siman di vacantie. Esey lo nos por pasa hunto. Nos dos solito". "Bo ta priminti mi esey?" Ainda e tabata poco desconfia. " Mi ta primínti bo e ta contestaé solemnemente. Ta pakiko semper e mester topa mucha muhernan bunita.

Pero Suzanne lo ta e ultimo, esey e por hura. E ora ey si lo e sabi ta kiko e kier.

Señorita Piraux ta pone su cabez ariba Zanders supecho. E ta asina chikito coe e no ta jega ni na su schouder. "Delicioso", e ta bisa encanté." Nos lo ta e pareha di mas bunita." Zanders ta spanta tremendo. "Pero mi a caba di divorcia, amorcito," e ta contesté casi indefenso. E ta drei waak ariba su holoshi. "Mi kier sa coe ta ora di habri atrobe," e ta opina jen di speranza. "Ta casi cuat" or caba." Poco, poco e ta sali for di den su brasa. "Mi por duna bo un cheque.......mi kier meen pa si mientras tanto plaka no ta jega bo....." E ta keda coe e resto di palabranan aden y casi e ta krim den otro pa e manera coe Yvonne ta cuminza zundré. "Ta con bo ta tribi! Bo sa masha bon coe mi no ta tuma plaka for di bo. Ta pa kende bo ta tuma mi?" Señorita Piraux ta corre bai na e porta. E ta drei e jabi y ta stoot e porta habri duro. "Mi no tin mester di bo plaka!" e ta bisé orgulloso. "Mi mes tin basta! Ademas mi ta haja hopi tip. Bo no tin un idea di esey toch." Indigné e ta hisa su cara na laira. Su wowonan ta brija. Bernd Zanders ta hala rosea profundamente ora e sera e porta di glas su tras. E ta desea di contra coe e damasnan van Werth. En todo caso eseynan tabata menos peligroso coe esun coe e a caba di laga atras.

xxxxxxxxx

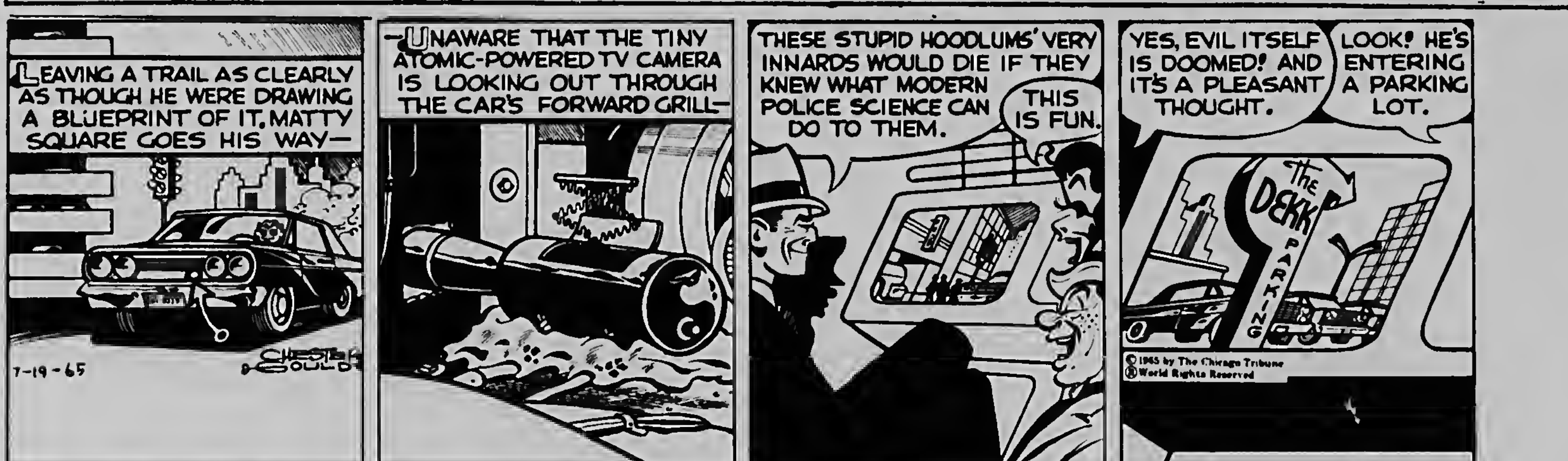
Suzanna a caba di bai busca remedi pa su tata den e pueblo mas cercano y tabata bolbiendo pa cas. E tabata un caminda largo pa un hende coe tabata tin demasiado preocupacion y casi no ta mira un solucion. E ta kana cabez abao. Su mannan hinké den e saconan di su regenjas. Den un di nan e tin e botter chikito di remedi teni. E ta kana mescos coe un mucha perdí sin mama y sin ningun hende pa consolé. E weer tampoco no ta contribui nada pa alegré, al contrario awa ta jobe y ta haci masha frieeuw. Scoer manera coe naturaleza ta na es momento ey, asina su pensamentonan tambe ta. Casi e ta corre ora e jega na e lugar caminda e a topa Joachim pa promer biaha. Eynan ta caminda coe e a casi dal é coe su auto. Y despues e mesun auto tabata presente na su declaracion di amor. Esey a sosode despues coe nan a bolbe for di oficina di Fleck. Ora coe di repente y sin coe e tabata spera, Joachim a cogé brasa. E ta saka un di su manan for di den su saco y ta pasé ariba su frente, manera coe e mester kita algo for di su mente. Pakiko e mester recorda toer e cosnan ey? No tabata bastante coe e ta evita di no contra coene? Pakiko e mester corda ariba djé cada minuut? E ta trata di pensa ariba un otro cos. Tres dia mas. E ora señora Trudi y Annelies lo bolbe bek. Y nan lo trece señor Zanders... Suzanna tabata sabi e nomber ey for di su cabez caba. Ainda tabata keda siete siman promer coe e dia coe nan mester paga e plaka. Señor Zanders lo ta bieeuw? Y talvez gordo y toer ora di mal beis. Su madrasta no a bisé nada di esey na telefoon. Solamente e a bisé coe e ta un mijonario y coe e ta loco enamoré di djé, desde coe e a mira su portret. Mientras coe e a sigui kana, Suzanna ta primi su lipnan sará ariba otro. Enamoré! Despues coe e mira un portret! Ta con esey lo termina? Ta suerte coe su tata ta kere aindá loke coe e ta bisé. Di repente e ta sinti un sonido su tras y ta bula hala un banda. Pero e auto no ta para su tras e biaha aki. E ta para un banda di djé. Joachim Heitmann ta habri e porta.

"Drenta," Suzanna no ta bisa ni un palabra. Coe su man e ta primi e botter di remedi mas duro ainda. Silenciosamente e ta obedecé. E ta buk y ta bolbe sera e porta atrobe. "Bo tabata sabi masha bon coe mi mester a bai ciudad. Pakiko bo no a pidimi pa pasa botica pa bo? Esaki no ta weer pa kana aden." Suzanna ta primi su curpa contra e sienta di e auto y di repente e ta sinti e humedad coe a drenta den su regenjas. "Asina bo ta haja un verkoudheid pisá mes," e ta bisé preocupá.

E ta drei waak é. E recuerdo di nan ultimo encuentro den e auto aki, ta bira mucho pé. Pero e a kita toer su speranza pa semper, y ta pakiko e mes no por domina su curazon awor? "Al fin y al cabo esey ta mi asunto," e ta bisé porfin. "Mi no tabata sabi coe tabata importa bo coe mi bira malo si of no." Ora coe e caba di bisa e palabranan ey e mester saka su mannan liher for di den su saco pa wanta na e dashboard di e auto, pasobra Joachim ta breek di repente. "Awor si mi ta haja coe ta basta!" Joachim ta bisa bon sará. "Awor mi ta bai bisa bo la berdad, y esey ta coe mi no ta sigui coe e comedia mas. Mi no ta admiti mas pa bo sigui sconde pa mi y zundrami pa toer sorto di cos, manera e dia coe bo a bisa mi tocante di "terrateniente." Awor mi ta bai...." E ta coi Suzanna su man tene duro, ora e ripara coe e kier baha for di den e auto.

E ta sigui.







VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Inst.)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musica Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion pa telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio musical
11.15 Musica Antillana
12.00 Intermedio musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
3.20 Peticiones
3.15 Ritmos Latinos
3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heineken)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa Teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportiva (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 R.V.D. Regering V. Dienst)
6.45 Musica para la Cena
7.00 Musica Europeo
7.45 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa Cortesia di Colgate Pal.
8.45 Variacion musical
9.00 Programma di Voice of America
9.15 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Mananita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedicana tur nos amigonan automobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

A.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Concienci
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victori
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repea
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and th Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkere der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Li
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off